

ETV otsesaadetele saab alates 1. märtsist valida automaatsubtiitreid

Eesti Rahvusringhääling võttis teisipäevast kasutusele automaatsubtiitrid, mis hõlbustavad vaegkuuljate jaoks päevakajaliste otsesaadete jälgimist.

Automaatsubtiitritega varustatakse ETV otsesaated "Terevisioon", "Aktuaalne kaamera", "Ringvaade", "Esimene stuudio" ja "UV Faktor", samuti Ukraina teemadele keskenduv "Ukraina stuudio". Uus tehnoloogiline lahendus võimaldab senisest paremini jälgida otsesaateid vaegkuuljatel ja neil vaatajatel, kes soovivad lisaks helile saada tuge ka subtiitritena esitatud tekstist.

Projekt on sündinud Eesti Rahvusringhäälingu, haridus- ja teadusministeeriumi, Eesti Keele Instituudi ja Tallinna Tehnikaülikooli koostöös ning tugineb Tallinna Tehnikaülikoolis loodud lahendusel Kiirkirjutaja.

Haridus- ja teadusministeeriumi keeleosakonna peaekspert Kadri Vare märkis, et riik on toetanud Eesti keeletehnoloogia arendamist juba veerand sajandit ning automaatsubtiitrite sedavõrd laialdane kasutuselevõtt näitab eesti keele tugevust.

"Eesti keel on maailma mastaabis väike, kuid meie keeletehnoloogia on rahvusvahelises võrdluses väga kõrgel tasemel. Automaatsubtiitrid on abiks mitte üksnes vaegkuuljatele, vaid ka paljudele teistele, näiteks keeleõppijatele ja väikeste laste vanematele."

Vaegkuuljatele mõeldud subtiitriteid saavad hetkel valida vabalevi, Telia, Elisa ja STV kliendid.

Automaatsubtiitrid on valitavad teleripuldi abil ja need on leitavad vaegkuuljatele mõeldud subtiitri valikust. Kõikidele vaatajatele automaatsubtiitriteid tavalikuna ei esitata.

Rahvusringhääling käivitab automaatsubtiitrite projekti päevakajaliste otsesaadete puhul. Subtiitrid on loodud tehisintellekti poolt ning need kuvatakse kõnega samaaegselt ekraanile. Eri- ja tavasubtiitritest on masina poolt loodud subtiitrid toimetamata ja seetõttu võib ekraanil kuvatavas tekstis esineda ebatäpsusi, samuti lühiajalist viivitust kõne ja teksti esitamise vahel. Kui programm ei

suuda algteksti tuvastada, kuvatakse ekraanile automaatselt punktir.

Lisaks automaatsubtiitritele jätkab ERR ka toimetatud subtiitrite lisamist saadetele "Osoon", "Prillitoos", "Pealtnägija", "Hommik Anuga", "Prillitoos", "Plektrum" ja "Õnne 13". Nii automaat- kui ka toimetatud subtiitriteid esitatakse ühes ja samas vaegkuuljatele mõeldud subtiitri valikus. Toimetatud subtiitritega saated on ETV saatekavas märgistatud (S)-ga, automaatsubtiitrite puhul kasutatakse märgist (Sa).

Praktilise info automaatsubtiitrite kohta leiab veebilehelt <https://info.err.ee/1608515516/praktiline-info-automaatsubtiitrite-kohta>.

BNS

VABANDUS

Kallis Helgi Orr, Sinu pere ja lähedased!

Palun südamest vabandust eksituse pärast, avaldades ajalehes kaastundeavalduse, mis oli mõeldud teisele inimesele.

Palun andestage lubamatu eksimus. Soovin, kallis Helgi, Sulle tugevat tervist, jätkuvat elutahet ja rõõmsameelsust ning andestavat südant, mida tundsin Sinuga kohtudes.

Esku Külaseltsi ja Esku külakapelli nimel
Merli Sild

Lemmik LILLEÄRI
E-L 8-19 | P 9-17 | Tel 775 1460, 509 2198
www.lemmiklilleari.ee

Kallis mees! Ole väarikas ja osta oma armsale naisele lilled ikka lillepoest! Sellega toetad kohalikku ettevõtlust ja kogukonda.

Meeldivat naistepäeva 8. märtsil!
Lilli võimalik saata ka kulleriga.

PALMIPUU

- Ohtlike puude langetamine
- Tormimurdude likvideerimine
- Puude hooldusloikus
- Kändude freesimine
- Postiaukude puurimine

www.palmipuu.ee
tel 5554 4469

11.-12. märtsil kell 9-16
MÄRTSIKU LAAT
Põltsamaal
J. Kuperjanovi tänaval.
Tel 5649 0174,
laadakorraldus@gmail.com
Tulge ostma ja kauplema!

MÜÜK

Müüa **küttepuid**:
kuiv lepp 30 cm – 3 €/võrk,
kuiv kask 30 cm – 3.50 €/võrk,
kuiv lepp – 50 €/ruum,
kuiv kütteklots – 2 €/võrk.
Tel 5691 9084.

MÜÜA PUITBRIKETTI
2.50 €/10 kg pakk, asukoht Eskus.
Kojutoomisel 2.80 €/10 kg pakk, miinimumkogus 25 pakki.
Tel 5463 2788

MÜÜA KÜTTEPUID KALIKÜLAS
Kuiv kask – 3.70 €/40 l võrk
Kuiv haab – 3.10 €/40 l võrk
Kuiv segapuu – 3.10 €/40 l võrk
Kuiv okaspuu – 2.80 €/40 l võrk
Müüa saematerjali ja hõövelmaterjali.
Tel 5332 2711

MÜÜA KUIVI KÜTTEKLOTSE
2.20 €/40 l võrgus.
Tel 5463 2432

OST

Ostan **MTZ traktori**.
Tel 515 0285.

TÖÖ

AS ATKO Bussiliinid pakub tööd **BUSSIJUHILE** Jõgeva osakonda, töö algus Põltsamaalt. Lisainfo telefonilt +372 776 0321, www.atko.ee

TEENUS

KAARDID ENNUSTAVAD.
Tel 900 1727.

KINNISVARA

Ostan **korteri**. Tel 5688 6800.

TÄNUAVALDUS

Täname südamest kõiki Põltsamaa Kodu töötajaid - hooldajaid, meditsiiniõdesid, Põltsamaa perearsti meie isa hea ravi ja hoolduse eest.

Tänuga Eduard Viira pojad peredega

KOGUDUSTE TEATED

EELK PÖLTSAMAA NIGULISTE KOGUDUS

4.-6. märtsil noorte talvapäevad.
Reedel, 4. märtsil kell 17.30 Emmause missa, talvapäevade avamine kirikus.
Laupäeval, 5. märtsil kell 20.30 Taize-palvus kirikus.
Pühapäeval, 6. märtsil kell 11 paastuaja 1. pühapäev, jumalateenistus armulauaga.
Kevadine leerikool algab **13. märtsil**, info ja registreerimine tel 5624 6717.
Info: poltssamaakogudus.ee

EELK KURSI MAARJA-ELIISABETI KOGUDUS

Jumalateenistus **igal pühapäeval kell 15**.
Lisainfo õpetaja Esa Luukkala tel 5811 3195.

SP ADVENTISTIDE PÖLTSAMAA KOGUDUS

Laupäeval, 5. märtsil kell 10 piiblitund, **kell 11** jumalateenistus. Kõneleb Priit Keel.
Info: poltssamaa.advent.ee

EKNK PÖLTSAMAA JORDANI KOGUDUS

Laupäeval, 5. märtsil kell 11 palveteenistus.
Pühapäeval, 6. märtsil kell 11 jumalateenistus.
Info: FB, www.jordan.ee, tel 5663 3720.

Süütame küünla

HELGI ORGLA

mälestuseks.

Kaastunne lähedastele.

Perekond Kivi

Sügav kaastunne abikaasa Loidile, lastele ja lähedastele

HELGI ORGLA

kaotuse puhul.

Heli ja Hannes

Su ümber on taevas ja ümber on maa, Sa tahaksid tõusta, kuid enam ei saa. Sa sirutad käed ja üksainus viiv, Sind vaikselt tagasi hingedemaale viib.



Mälestame traagiliselt hukkunud kallist poega, isa ja sõpra

REIN TRUUSAT

6. III 1962 – 17. IX 1995

tema 60. sünniaastapäeval.

Lähedased

Üks tee on lõpuni käidud, üks süda on vaikinud...



Mälestame head naabrit

VILMA BARBOT

Südamlik kaastunne lähedastele.
Asta, Ulvi, Elle, Egon, Ilvi, Ants, Märt, Jaanus

Südamlik kaastunne Rihole ja Arvole perega kalli ema, vanaema, vanavanaema ja ämma

VILMA BARBO

lahkumise puhul.

Helju ja Harri

Tantsud said tantsitud, jutud räägitud...

Südamlik kaastunne Luulele, Reinule, Arvetile peredega kalli

EVI MIKU

lahkumise puhul.

Eakad Murumemmed ja Ohno pere

Teatame kurbusega, et on lahkunud meie kallis onu

JAAGUP TOMBERG

18. III 1939 – 12. II 2022

Leinavad omaksed. Sängitame urni 4. märtsil Liiva kalmistule.

Südamlik kaastunne Airile perega õe ja tädi

URVE HINTSI

surma puhul.

Eevi

Mälestame armast sugulast

EVI MIKKU

Sügav kaastunne lastele peredega ja teistele lähedastele.

Mare ja Peedu peredega

Avaldame kaastunnet Rein Mikule perekonnaga ema, ämma ja vanaema

EVI MIKU

kaotuse puhul.

Esku Jahtkonna jahimehed

Avaldame sügavat kaastunnet klassikaaslane Loidile kalli abikaasa

HELGI ORGLA

surma puhul.

Klassikaaslased Ain abikaasaga, Aino, Luule, Eda, Raimo

Avaldame kaastunnet Loit Orglale perekonnaga armsa abikaasa

HELGI ORGLA

kaotuse puhul.

Kuno, Avo, Ene

Mälestame